

752359-2026 - Състезателна процедура

Финландия – Трансформатори – SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVAr 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed
OJ S 210/2026 29/10/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

Електронна поща: heidi.litmanen@helen.fi

Дейност на възложителя: Производство, пренос или разпределение на газ или топлинна енергия

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVAr 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed

Описание: Helen Sähköverkko Oy is building new 400 kV substation in Sörnäinen, Helsinki Finland. Subject of the procurement is delivery of power transformer and VSR reactor for Helen Sähköverkko Oy. Intended delivery of power transformer and VSR reactor is year 2030. With this invitation to participate Helen Sähköverkko Oy is looking for capable and interested candidates to deliver the needed power transformer and VSR reactor. The delivery of power transformer and VSR reactor, including all needed transportation and erections, will be performed as turnkey deliveries. The transformer and VSR reactor deliveries will be separate from the substation construction project performed by other contractors, however, there is a need to coordinate the delivery with the construction work at site. Delivery of 400 / 400 / 125 MVA, 410 ± 6 x 1,33 % / 120 / 21 kV power transformer (Synthetic Ester Oil), equipped with on-load tap-changer, including: - Manufacturing of transformer with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site. Delivery of 63 MVAr 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed including: - Manufacturing of reactor with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site.

Идентификатор на процедурата: 14200d11-93dc-4868-be92-5e72d71f4673

Вътрешен идентификатор: 633226

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: The procurement will be conducted as a negotiated procedure above the EU threshold in accordance with the Act on Procurement and Concession Contracts by Entities Operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016, hereinafter the "Utilities Procurement Act"). In this procedure, the Contracting Entity will publish a contract notice and request to participate, on the basis of which Candidates may submit a request to participate. The Contracting Entity will select for the negotiated procedure all Candidates whose requests to participate meet the minimum requirements set out in the request to participate. Only Candidates selected for the negotiated procedure will be invited to participate in negotiations and submit a tender. The preliminary timetable for the procedure is as follows (the timetable is subject to change during the procurement process): 10/2026 – Publication of the request to participate 11/2026 – Decision on the Tenderers invited to negotiations 11/2026 – Issue of the initial invitation to tender to the selected Tenderers 01/2027 – Deadline for submission of initial tenders 01/2027 – Negotiations 01-02/2027 – Issue of the final invitation to tender 02-03/2027 – Deadline for submission of final tenders 02-03/2027 – Clarification and verification discussions 03/2027 – Supplier selection and procurement decision The procurement contract will be signed no earlier than after the expiry of the applicable appeal period and standstill period (14 days from notification of the procurement decision).

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 31170000 Трансформатори

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: The scope and specific requirements of the procurement are described in greater detail in the procurement documents, which will be provided in full as part of the invitation to tender to those Tenderers selected on the basis of their requests to participate.

Правно основание:

Директива 2014/25/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), Документ за обществени поръчки

Корупция: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Измами: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final

judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Участие в престъпна организация: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Детски труд и други форми на трафик на хора: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Тежко професионално нарушение: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: The tenderer itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has breached the following obligations defined in the Finnish criminal code: aggravated accounting offence, work safety offence, work hour offence, work discrimination, extortion in working life, aggravated extortion in working life, violation of the right to organise, the use of unauthorised foreign labour, aggravated degradation of the environment or aggravated nature conservation offence.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Прекратена стопанска дейност: The business activities of the economic operator are suspended.

Банкрут: The economic operator is bankrupt.

Споразумение с кредиторите: The economic operator is in arrangement with creditors.

Неплатежоспособност: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Администриране на активите от ликвидатор: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: SR 400 MVA 400 kV Power Transformer (Synthetic Ester Oil) and 63 MVAr 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed

Описание: Helen Sähköverkko Oy is building new 400 kV substation in Sörnäinen, Helsinki Finland. Subject of the procurement is delivery of power transformer and VSR reactor for Helen Sähköverkko Oy. Intended delivery of power transformer and VSR reactor is year 2030. With this invitation to participate Helen Sähköverkko Oy is looking for capable and interested candidates to deliver the needed power transformer and VSR reactor. The delivery of power transformer and VSR reactor, including all needed transportation and erections, will be performed as turnkey deliveries. The transformer and VSR reactor deliveries will be separate from the substation construction project performed by other contractors, however, there is a need to coordinate the delivery with the construction work at site. Delivery of 400 / 400 / 125 MVA, 410 ± 6 x 1,33 % / 120 / 21 kV power transformer (Synthetic Ester Oil), equipped with on-

load tap-changer, including: - Manufacturing of transformer with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site. Delivery of 63 MVar 21 kV Variable Shunt Reactor (VSR) Synthetic Ester Oil-Immersed including: - Manufacturing of reactor with fittings and accessories - Testing - All necessary logistics e.g. - Sea transportation to Finland - Loading and unloading on the railway cart - Loading and unloading on road truck and transport to the site - Supplier may choose the means and route of transportation - All organizational work needed for logistics: arrangement of transportation from factory to site, customs clearance and forwarding - Unloading on the foundation - Erection, testing and commissioning at site.

Вътрешен идентификатор: 633226

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 31170000 Трансформатори

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 31/03/2027

Крайна дата на продължителността: 31/12/2029

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

Друга информация за подновявания: The Contracting Entity reserves the right to include and exercise options. The detailed scope, content, and conditions for their use will be further defined during the negotiated procedure.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: The scope and specific requirements of the procurement are described in greater detail in the procurement documents, which will be provided in full as part of the invitation to tender to those Tenderers selected on the basis of their requests to participate.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Преход към кръгова икономика, Защита и възстановяване на водното биоразнообразие и на водните екосистеми

Социална цел, чието постигане се насърчава: Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките

Обществени поръчки за иновации: Строителните дейности, доставките или услугите, които са предмет на поръчката, представляват новост или значително подобрене в сравнение с вече наличните на пазара други строителни дейности, доставки или услуги.

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Price

Описание: Please refer to the section "Additional Information" – "Grounds for Decision-Making" in the contract notice.

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Quality criterion

Описание: Please refer to the section "Additional Information" – "Grounds for Decision-Making" in the contract notice.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 02/11/2026 12:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tarjouspalvelu.fi/helen?id=633226&tpk=7761eaae-9f45-4d35-b86c-8542f12a194e>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tarjouspalvelu.fi/helen?id=633226&tpk=7761eaae-9f45-4d35-b86c-8542f12a194e>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: английски

Електронен каталог: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Описание на финансовата гаранция: The Tenderer shall upload the certificate of liability insurance required under Part IV (Selection Criteria), Section B (Economic and Financial Standing) of the ESPD section in the electronic procurement system.

Краен срок за получаване на заявления за участие: 12/11/2026 12:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: For further details, please refer to the procurement documents.

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: да

Допълнителна информация за споразумението за неразкриване на информация: For further details, please refer to the procurement documents.

Финансово споразумение: For further details, please refer to the procurement documents.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Markkinaoikeus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: A candidate or tenderer dissatisfied with a procurement decision or any other decision made during the procurement procedure may seek review by filing a procurement rectification request, lodging an appeal with the Market Court, or both. 1. Procurement Rectification Request Time limit: 14 days from the date on which the party concerned has received notice of the Contracting Entity's decision or other resolution. The rectification request must be received by Helen Sähköverkko Oy (e-mail: hankintapalvelut@helen.fi) no later than 4:00 p.m. on the last day of the time limit. Form and content: The request must be submitted in writing and shall specify the decision for which rectification is sought, the amendments requested, and the grounds for the request, together with the applicant's contact details. 2. Appeal to the Market Court Time limit: 14 days from receipt of the decision. The filing of a procurement rectification request does not affect the appeal period. The appeal must be submitted to the Market Court (Radanrakentajantie 5, FI-00520 Helsinki, Finland; e-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi) before the end of its opening hours on the last day of the appeal period. Notification obligation: The appellant must notify the Contracting Entity in writing (hankintapalvelut@helen.fi) of the submission of the matter to the Market Court no later than the time the appeal is filed with the Market Court. 3. Standstill Period In procurements exceeding the EU thresholds, the procurement contract may be concluded no earlier than 14 days after the candidate or tenderer has received, or is deemed to have received, the procurement decision and the instructions for appeal.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Markkinaoikeus

Регистрационен номер: 3006157-6

Пощенски адрес: Radanrakentajantie 5

Град: Helsinki

Пощенски код: 00520

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Електронна поща: markkinaoikeus@oikeus.fi

Телефон: +358 295643300

Интернет адрес: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Helen Electricity Network Ltd. (Helen Sähköverkko Oy)

Регистрационен номер: 2035428-7

Пощенски адрес: Itämerenkatu 25

Град: Helsinki

Пощенски код: 00180

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Звено за контакт: Heidi Litmanen

Електронна поща: heidi.litmanen@helen.fi

Телефон: +358 504411679

Интернет адрес: <http://www.helen.fi/index.html>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Hansel Oy (Hilma)

Регистрационен номер: FI09880841

Пощенски адрес: Mannerheiminaukio 1a

Град: Helsinki

Пощенски код: 00100

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Звено за контакт: eSender

Електронна поща: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Телефон: 029 55 636 30

Интернет адрес: <http://hankintailmoitukset.fi>

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено: 612148b7-b2f9-4ff4-8f44-48f4531928cf-01

Основна причина за промяната: Поправка на грешки, допуснати от издателя

Описание: A typographical error has been identified in the section "Description of the procedure" concerning the selection of Candidates for the negotiated procedure. The section has been corrected accordingly. Following the correction, all Candidates whose requests to participate meet the minimum requirements set out in the contract notice will be selected for the negotiated procedure.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 41d7b017-3df5-4b0b-ad1e-2db38617c8d4 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 17

Дата на изпращане на известието: 27/10/2026 16:25:39 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 27/10/2026 14:25:40 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 752359-2026

Номер на броя на ОВ S: 210/2026

Дата на публикуване: 29/10/2026